



บันทึกข้อความ

ฝ่ายประชาสัมพันธ์
สถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์
รับที่ ๒๓๓
วันที่ ๒๐ ส.ค. ๒๕๖๑
เวลา ๑๕.๒๐ น.

สำนักงานอธิการบดี
สถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์
รับที่ ๑๖๔๔๓
วันที่ 16 ส.ค. 2561
เวลา 14.30

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ โทร. ๐ ๒๒๐๙ ๓๖๕๖

ที่ วธ ๐๒๐๖/๕๕๒๔

วันที่ ๑๕ สิงหาคม ๒๕๖๑

เรื่อง การแข่งขันเปียโนนานาชาติ Vladimir Krainev Moscow International Piano Competition ครั้งที่ ๓ ณ สหพันธรัฐรัสเซีย

เรียน อธิการบดีสถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์

อธิการบดี สปศ. รับที่ 5250

วันที่ 17 ส.ค. ๒๕๖๑ เวลา 09.44

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือถึงกระทรวงวัฒนธรรมแจ้งว่า ได้รับแจ้งจากสถานเอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทย กรณีสถานเอกอัครราชทูตฯ ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ข้อมูลเกี่ยวกับการแข่งขันเปียโนนานาชาติ Vladimir Krainev Moscow International Piano Competition ครั้งที่ ๓ ระหว่างวันที่ ๒๖ มีนาคม - ๑ เมษายน ๒๕๖๒ ณ กรุงมอสโก สหพันธรัฐรัสเซีย ตามรายละเอียดดังแนบ

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรมขอเรียนเสนอข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับงานดังกล่าว ดังนี้

๑. การแข่งขันเปียโนนานาชาติ จัดขึ้นโดย Moscow International Performing Arts Centre มีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนนักเปียโนรุ่นใหม่จากทั่วโลก โดยการเปิดโอกาสให้ได้แสดงความสามารถและยกระดับสถานะของดนตรีในสังคม รวมทั้งเสริมสร้างความสัมพันธ์ทางวัฒนธรรมในระดับนานาชาติ โดยแบ่งประเภทของการแข่งขันเป็น ๓ ประเภท ตามช่วงอายุ ได้แก่ ๑) Junior group อายุ ๘ - ๑๒ ปี ๒) Middle group อายุ ๑๓ - ๑๖ ปี และ ๓) Senior group อายุ ๑๗ - ๒๒ ปี และแบ่งเป็น ๓ รอบ ได้แก่ ๑) รอบคัดเลือกด้วยวิดีโอ ๒) รอบทดสอบความสามารถ และ ๓) รอบการแสดงและรอบสุดท้ายแสดงกับวงออร์เคสตรา ทั้งนี้ ผู้จัดงานจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายของผู้เข้าประกวดที่ผ่านการคัดเลือกรอบที่ ๓ ประกอบด้วย ค่าเดินทางระหว่างประเทศ ค่าเดินทางระหว่างสนามบิน - ตัวเมือง ค่าอาหาร และค่าที่พัก ระหว่างวันที่ ๒๖ มีนาคม - ๑ เมษายน ๒๕๖๒ ตามรายละเอียดดังแนบ

๒. ผู้ที่สนใจสามารถกรอกใบสมัครได้ที่เว็บไซต์ www.krainevcompetition.com ภายในวันที่ ๓๑ ตุลาคม ๒๕๖๑ พร้อมทั้งส่งวิดีโอเพื่อเข้าร่วมการคัดเลือกรอบแรก และแนบเอกสารประกอบการสมัครประกอบด้วย สำเนาหนังสือเดินทาง ประวัติผู้สมัคร และรูปถ่ายผู้สมัคร

๓. การตัดสินผลงานจะตัดสินโดยคณะกรรมการ ประกอบด้วย นักดนตรีที่มีชื่อเสียงระดับนานาชาติ และผู้แทนอุตสาหกรรมดนตรี และมีรางวัลแบ่งตามประเภทการแข่งขัน ๓ ประเภท ตามรายละเอียดดังแนบ ทั้งนี้ ผู้จัดงานจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายของผู้เข้าประกวดที่ผ่านการคัดเลือกรอบที่ ๓ ประกอบด้วย ค่าเดินทางระหว่างประเทศ ค่าเดินทางระหว่างสนามบิน - ตัวเมือง ค่าอาหาร และค่าที่พัก ระหว่างวันที่ ๒๖ มีนาคม - ๑ เมษายน ๒๕๖๒

ในการนี้ สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรมพิจารณาแล้วเห็นว่า การแข่งขันเปียโนนานาชาติ Vladimir Krainev Moscow International Piano Competition ในครั้งนี้ จะเป็นโอกาสดีที่นักเปียโนรุ่นใหม่จะได้ส่งผลงานเข้าร่วมประกวด เพื่อเป็นการส่งเสริมประสบการณ์ในระดับนานาชาติ จึงเห็นควรขอความร่วมมือสถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์ พิจารณาประชาสัมพันธ์กิจกรรมดังกล่าวข้างต้นให้แก่ผู้สนใจต่อไป

เรียน อธิการบดีสถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์ ซึ่งเรียนมาเพื่อพิจารณา

เพื่อโปรดทราบและพิจารณา
เน้นความร่วมมือระหว่างสองฝ่าย
(ประเทศไทย สหพันธ์) ด้านการประชาสัมพันธ์
จนเว็บไซต์ของ สถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์

เลขาฯ ศธ. (นางสาวเต็มดวง ศิริรัตนเวทิน)
นักจัดการงานทั่วไปชำนาญการ

(นายฤกษ์ศุภพงษ์ ศิริ)
ปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

ทำการในตำแหน่งผู้อำนวยการกองกลาง

16 ส.ค. 2561

พอเพียง วินัย สุจริต จิตอาสา

"ใช้ทรัพยากรอย่างรู้คุณค่า รักษาวินัย ไม่ทุจริต จิตอาสา"

(นางนิภา โสภาสัมฤทธิ์)
อธิการบดีสถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์
17 ส.ค. 2561

รายละเอียดการแข่งขันเปียโนนานาชาติ
Vladimir Krainev Moscow International Piano Competition ครั้งที่ ๓
ระหว่างวันที่ ๒๖ มีนาคม - ๑ เมษายน ๒๕๖๒ ณ สหพันธรัฐรัสเซีย

การแข่งขัน

การแข่งขันเปียโนนานาชาติ แบ่งประเภทของการแข่งขันแบ่งเป็น ๓ ประเภท ตามช่วงอายุ ดังนี้

๑. Junior group อายุ ๘ - ๑๒ ปี
๒. Middle group อายุ ๑๓ - ๑๖ ปี
๓. Senior group อายุ ๑๗ - ๒๒ ปี

และแบ่งการแข่งขันออกเป็น ๓ รอบ ดังนี้

๑. รอบคัดเลือกด้วยวิดีโอ (ระหว่างวันที่ ๑ - ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๑)
๒. รอบทดสอบความสามารถ (ระหว่างวันที่ ๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๑ - ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒)
๓. รอบการแสดงและรอบสุดท้ายแสดงกับวงออร์เคสตรา (ระหว่างวันที่ ๒๗ - ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๑)

การสมัคร

ผู้ที่สนใจสามารถกรอกใบสมัครได้ที่เว็บไซต์ www.krainevcompetition.com ภายในวันที่ ๓๑ ตุลาคม ๒๕๖๑ พร้อมทั้งส่งวิดีโอเพื่อเข้าร่วมการคัดเลือกรอบแรก และแนบเอกสารประกอบการสมัคร ดังนี้ สำเนาหนังสือเดินทาง ประวัติผู้สมัคร และรูปถ่ายผู้สมัคร

การตัดสิน

การตัดสินผลงานจะตัดสินโดยคณะกรรมการ ประกอบด้วย นักดนตรีที่มีชื่อเสียงระดับนานาชาติ และผู้แทนอุตสาหกรรมดนตรี

ค่าใช้จ่าย

ทั้งนี้ ผู้จัดงานจะรับผิดชอบค่าเดินทางระหว่างประเทศ ค่าเดินทางระหว่างสนามบิน - ตัวเมือง ค่าอาหาร และค่าที่พัก ระหว่างวันที่ ๒๖ มีนาคม - ๑ เมษายน ๒๕๖๒ ให้แก่ผู้เข้าประกวดที่ผ่านการคัดเลือกรอบที่ ๓

รางวัล

รางวัลแบ่งตามประเภทการแข่งขัน ดังนี้

๑. Junior group รางวัลชนะเลิศ (Discovery Prize) จำนวน ๒๐๐,๐๐๐ รูเบิลรัสเซีย และรางวัลรองชนะเลิศ รางวัลละ ๕๐,๐๐๐ รูเบิลรัสเซีย จำนวน ๒ รางวัล
๒. Middle group รางวัลชนะเลิศ (Achievement Prize) จำนวน ๓๐๐,๐๐๐ รูเบิลรัสเซีย และรางวัลรองชนะเลิศ รางวัลละ ๕๐,๐๐๐ รูเบิลรัสเซีย จำนวน ๒ รางวัล
๓. Senior Group รางวัลชนะเลิศ (Grand-Prix) จำนวน ๕๐๐,๐๐๐ รูเบิลรัสเซีย และรางวัลรองชนะเลิศ รางวัลละ ๑๐๐,๐๐๐ รูเบิลรัสเซีย จำนวน ๒ รางวัล
๔. รางวัลพิเศษมอบให้แก่อาจารย์ของผู้เข้าประกวดที่ได้รับรางวัลชนะเลิศของแต่ละประเภท จำนวน ๓ รางวัล รางวัลละ ๕๐,๐๐๐ รูเบิลรัสเซีย

ทั้งนี้ ผู้เข้าประกวดที่ผ่านการคัดเลือกรอบที่ ๒ (รอบทดสอบความสามารถ) เป็นต้นไป จะได้รับเกียรติบัตรรับรองการเข้าร่วมกิจกรรม



กองกลาง
รับที่... ๘๓๓๓
วันที่... ๑๕ มิ.ย. ๒๕๖๑
เวลา... ๑๕.๓๖

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม
รับที่... 19114
วันที่... 15 มิ.ย. ๒๕๖๑
เวลา... 14.11 น.

ที่ กต ๐๕๐๔/ว ๑๐๙๑

สำนักงานวัฒนธรรมต่างประเทศ
รับที่... 1189
วันที่... 15 มิ.ย. ๒๕๖๑
เวลา... 16.41 น.

ถึง กระทรวงวัฒนธรรม

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทย ที่ 1105-ก ลงวันที่ ๗ มิถุนายน ค.ศ. ๒๐๑๘ ขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ข้อมูลเกี่ยวกับการแข่งขันเปียโนนานาชาติ Vladimir Krainev Moscow International Piano Competition ครั้งที่ ๓ ระหว่างวันที่ ๒๖ มีนาคม-๑ เมษายน ๒๕๖๒ ณ กรุงมอสโก สหพันธรัฐรัสเซีย รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอความอนุเคราะห์กระทรวงวัฒนธรรมประชาสัมพันธ์การแข่งขันดังกล่าวให้แก่หน่วยงาน/สถาบันการศึกษา และบุคคลที่สนใจได้รับทราบด้วย จักขอบคุณยิ่ง ทั้งนี้ สามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมและสมัครเข้าร่วมการแข่งขันได้ทางเว็บไซต์ www.krainevcompetition.com

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา



กรมยุโรป

กองยุโรปตะวันออก

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๙๐

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๖



**EMBASSY
OF THE RUSSIAN FEDERATION
IN THE KINGDOM OF THAILAND**

No. 1105-n

The Embassy of the Russian Federation presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand and has the honour to inform the latter that on March 26-April 1, 2019 Moscow will host «III Vladimir Krainev Moscow International Piano Competition».

Attachment:

5 pages

In this respect, the Embassy would highly appreciate the Ministry's kind assistance in transferring the information on the piano competition to the Ministry of Culture of the Kingdom of Thailand with request to send the said document to musical colleges of Thailand.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry the assurances of its highest consideration.



Bangkok, June 7, 2018

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE KINGDOM OF THAILAND
Bangkok**

**CC: MINISTRY OF CULTURE
OF THE KINGDOM OF THAILAND**

III VLADIMIR KRAINEV MOSCOW INTERNATIONAL PIANO COMPETITION

Moscow, March 26 – April 1, 2019

GENERAL RULES

FOUNDER

Department of Culture of Moscow

ORGANIZER

Moscow International Performing Arts Centre

LOCATION

Moscow, the Russian Federation

DATES

March 26 – April 01, 2019

PURPOSES OF THE COMPETITION

Identify and promote young talented pianists, support and encourage the harmonious development of their art skills; preserve the heritage of the world performing art schools and raise the status of music in society; focus the attention of young generations on cultural and social values, as well as develop and strengthen international cultural relations.

PARTICIPANTS

The Competition is open to young pianists of all nationalities and is held in three age groups:

- junior group – 8 to 12 years old (born between March 28, 2006 and March 27, 2011);
- middle group – 13 to 16 years old (born between March 28, 2002 and March 27, 2006);
- senior group – 17 to 22 years old (born between March 28, 1996 and March 27, 2002).

Pianists who have reached the age of 12 or 16 at the time of the Competition may opt to participate in the older age group.

STAGES OF THE COMPETITION

The Competition will consist of three stages:

First stage - Video Screening (November 1 to 15, 2018);

Second stage - Preliminary Auditions at different locations around the world (November 21, 2018 to February 28, 2019);

Third stage - Competition Auditions: Recital round and Finals with orchestra held at the International Performing Arts Centre in Moscow (March 27 to 31, 2019).

APPLICATIONS

To apply for the Competition it is necessary to fill in the application form on www.krainevcompetition.com not later than 31 October, 2018 and upload a video recording for the Video Screening stage. Along with the video recording it is required to include the following documents:

- a passport copy of the participant (participants over 14 years old) or a birth certificate copy (in jpg format);
- an artistic biography of the participant (in doc format);
- a portrait photograph of the participant (in jpg format);

Applications received after 12 p.m. 31 October, 2018 will not be considered.

All text materials are accepted in Russian or/and English.

The video recordings sent without all the required documents listed above will not be taken into consideration.

COMPETITION and SELECTION PROCESS

All applications are reviewed by the Organizing Committee in a confidential manner. The Organizing Committee reserves the right to request additional information from candidates.

1. During the Video Screening stage from November 1 to November 15, 2018 a special commission will examine all submitted applications and videos. After the Video Screening stage no more than 200 participants will be admitted to the Preliminary Auditions. The Organizing Committee will inform all applicants about the results no later than November 15, 2018.
2. Preliminary Auditions are open to the public and will be held between November 21 and February 28, 2019 in eight cities:

Moscow, Russian Federation

- Saint Petersburg, Russian Federation
- Novosibirsk, Russian Federation
- London, United Kingdom

Imola, Italy

Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea

Beijing, People's Republic of China

Tokyo, Japan

In case of large number of applicants from other countries the Organizing Committee reserves the right to change the location of the Preliminary Auditions. The Organizing Committee determines the dates and venues for the Preliminary Auditions not later than November 15, 2018 and informs the participants of the competition via the Competition website and by e-mail.

Following the results of the Preliminary Auditions the jury will select 24 participants (8 in each age group) who will advance to the Competition Auditions.

3. The order of performances in the Competition Auditions will be determined by a draw and adhered to throughout the whole third stage of the Competition. The draw will be held on March 26, 2019 in presence of all the competitors.

1. The Competition Auditions will consist of a Recital Round followed by a Final Round; it will take place at the Moscow International Performing Arts Centre from March 27 to 31, 2017 and will be open to the public. After the Recital Round 3 competitors in each age group will proceed to the Final Round.

If several competitors are placed equally after the voting, the chairman of the Jury has the right to admit a fourth finalist.

The results and Jury's votes of each contestant during the Competition auditions will be published every day on the Competition website and in social media.

All works must be performed by heart throughout all three stages of the Competition.

The Competition will receive widespread media coverage and all performances will be broadcast live on the Competition website.

All laureates of the Competition agree to take part for no further fee in the Prize Winner's Gala Concert on April 1, 2017.

COMPETITION JURY

The jury will consist of internationally recognized musicians and music industry representatives. The votes of the jury members will be published after each stage of the Competition. The scores of the semi-finalists admitted to the final round of the Competition will be published immediately after the final round, so as not to affect the competitors during their performances in the final round.

The jury's decision is final and cannot be revised.

The jury has the right to:

1. Divide prizes and Grand Prix of the Competition between participants.
2. Award special prizes and diplomas.

A jury member who has familiar ties or is the teacher of any participant, has no right to vote for that competitor.

During the voting at the Recital Round, when a jury member does not have the right to vote, instead of this jury member's vote, the competitor receives an average score from the evaluations of all other jury members.

During the voting at the Final Round, if a jury member is a relative or a teacher of the participant, he does not take part in the voting for any of the finalists.

PRIZES AND AWARDS

Junior group

"Discovery" Prize 200,000 rubles

Two prizes for finalists 50,000 rubles each

Middle group

"Achievement" prize 300,000 rubles

Two prizes for finalists 50,000 rubles each

Senior group

"Grand-Prix" 500,000 rubles

Two prizes for finalists 100,000 rubles each

Three special awards of the amount of 50,000 rubles are established for teachers of the winners in all the age groups.

The jury members, partners and sponsors of the Competition will establish other special prizes and awards which will be announced additionally.

The participants not admitted the Final Round will receive honorary diplomas. Each participant of the Preliminary Auditions (the second stage of the competition) will receive the certificate of participation.

Payment of prizes will be made by the Organizer by means of bank wire into bank accounts of the winners and finalists of the Competition or their legal representatives (parents, guardians) with deduction of tax in accordance with the Russian legislation.

FINANCIAL CONDITIONS

The Organizing Committee covers the the following expenses of all the participants admitted to the Competition Auditions and their accompanying persons (one per each participant):

- airfare or train ticket to and from Moscow;
- ground transportation to and from airport/railway station;
- meals and hotel accommodation for the period from March 26, 2017 to April 01, 2017

The participants will take care of their Russian entrance visas and other documents required to enter the Russian Federation themselves on the basis of the invitation received from the Organizing Committee.

Repertoire requirements

Junior group

Video Screening (maximum 15 minutes)

1. A polyphonic work by J.S. Bach.
2. A virtuoso etude.
3. Free program.

Preliminary Audition (maximum 20 minutes)

1. The first movement of a classical sonata to choose from sonatas by W.A. Mozart. J. Haydn, C.Ph.E. Bach or L. van Beethoven.
2. Two études of free choice.
3. Free program.

Competition Auditions

Recital Round (maximum 25 minutes)

1. Free program.

It is not allowed to perform the works presented at the Video Screening and Preliminary Auditions (with the exception of the classical sonata).

Final Round

A complete piano concerto of participant's choice to be performed with the symphony orchestra.

Middle group

Video Screening (maximum 20 minutes)

1. A polyphonic work by J.S. Bach.
2. A virtuoso étude by F. Chopin.
3. Free program.

Preliminary Auditions (maximum 20 minutes)

A classical sonata to choose from works by W.A. Mozart. J. Haydn, C.Ph.E. Bach or L. van Beethoven, D. Scarlatti, A. Soler. It is allowed to perform the first movement or the complete Sonata.

When choosing sonatas by D. Scarlatti or A. Soler, it is required to perform at least two sonatas.

2. Two études of participant's choice, including at least one by F. Chopin.
3. Free program.

Competition Auditions

Recital Round (maximum 35 minutes)

1. Free program. It is not allowed to perform the works presented at the Video Screening and Preliminary Auditions (with the exception of the classical sonata).

2. Special assignment: "Listen to the future." The competitor must perform a work or a group of works reflecting his vision of the possible direction classical music and ways of its performance could take in the future. It is allowed to involve other musicians (the number of performers on stage is not limited), as well as to use special technical means to fulfill the assignment. The duration of this performance should not exceed 10 minutes.

Final Round

A complete piano concerto of participant's choice to be performed with the symphony orchestra.

Senior group

Video Screening (maximum 20 minutes)

1. A polyphonic work by J.S. Bach.
2. A virtuoso étude by F. Chopin.
3. Free program.

Preliminary Auditions (maximum 20 minutes)

1. A classical sonata to choose from works by W.A. Mozart, J. Haydn, C.P.E. Bach or L. van Beethoven, D. Scarlatti, A. Soler. It is allowed to perform the first movement or the complete Sonata.

When choosing sonatas by D. Scarlatti or A. Soler, it is required to perform at least two sonatas.

2. A virtuoso study by F. Liszt.
- 4 A study of participant's choice.
3. Free program.

It is not allowed to repeat the works, performed at the Video Screening.

Competition Auditions

Recital Round (maximum 45 minutes)

Free program. It is not allowed to perform the works presented at the Video Screening and Preliminary Auditions (with the exception of the classical sonata).

2. Special assignment: "Listen to the future." The competitor must perform a work or a group of works reflecting his vision of the possible direction classical music and ways of its performance could take in the future. It is allowed to involve other musicians (the number of performers on stage is not limited), as well as to use special technical means to fulfill the assignment. The duration of this performance should not exceed 15 minutes.

Final Round

A complete piano concerto of participant's choice to be performed with the symphony orchestra.

For all questions, please contact the Organizing Committee

Olga Fedina

e-mail: info@krainevcompetition.com

Phone: +7 (495) 730 7056

+7 (968) 071 6597